



LANIFICIO
dell'OLIVO

Vulcano

NM. 5500

34% ALPACA SUPERFINE 27% LANA RWS MERINOS 28% POLIAMMIDE 9% POLIAMMIDE RICICLATO 2% ELASTAN

34% SUPERFINE ALPACA 27% RWS MERINOS WOOL 28% POLYAMIDE 9% RECYCLED POLYAMIDE 2% ELASTANE

IMPIEGO
MACCHINE RETTILINEE F,3 AD UN CAPO

END USE
ONE END ON FLAT KNITTING MACHINE 3 GAUGES

NORMATIVE E CAPITOLATI

REGULATIONS AND LAWS

◆ Il filato è prodotto in conformità con il regolamento europeo **REACH** per richieste di conformità ad altri capitolati o leggi si prega di farne specifica richiesta al momento dell'ordine, affinché possiamo valutarne fattibilità e costi.

◆ This yarn is produced in accordance to the european regulation **REACH**. when the conformity to other regulations or laws is required, we kindly ask our customers to specify the request at the moment of the order, to let us evaluate the feasibility and relative costs.

◆ Si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto.

◆ It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use.

FINISSAGGIO INDUSTRIALE

Leggero lavaggio in acqua, max 30°C per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Dopo il trattamento industriale possono essere riscontrate differenze di resa dimensionale fra lotti diversi anche dello stesso colore. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie.

INDUSTRIAL FINISHING

We recommend a light water finishing at 30°C for 2/3 minutes to allow the garment shrinkage. Different lots, even of the same color, may have a different dimensional variation after industrial finishing. We suggest to make a test to water washing and dry cleaning to verify in advance the garment shrinkage and determine sizes.

ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO

Lavaggio manuale con sapone neutro. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.

WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS

Hand washing with neutral soap. For striped garments with strong colour contrasts we recommend to dry clean only. We suggest to make your own finishing tests and verify that the fastness below are suitable for your standards.

SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMENT CARE INTERNATIONAL SYMBOLOLOGY

CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS

CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS



SOLIDITÀ COLORI

COLORFASTNESS

Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing		Lavaggio a secco Dry cleaning		Sudore acido Acid Perspiration		Sudore alcalino Alkaline Perspiration		Sfregamento secco Dry rubbing	Sfregamento umido Wet rubbing	Luce Light
	normative	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	col change	staining	staining
Light col	4	4	4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	4	4	2 / 3
Med col	3 / 4	4	3 / 4	4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4
Dark col	3	4	3	4	3	3 / 4	3	3 / 4	3	2 / 3	4 / 5

I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi per colori presenti in cartella

Above-mentioned values are average values for colors available in the color card

Tipo di tintura :	matasse	Dyeing method	hanks
Tasso di ripresa convenzionale:	12,90%	Conventional regain allowance	12,90%
Controllo colore	luce del giorno D65	Quality control	daylight D65
Valore pH norma Iso 3071	DA 4 AD 8	pH value normative Iso 3071	4 UP TO 8
Peso metro quadro	290	GR/Square meter	290
Tipo nodo	splycer	Knot type	splycer

AVVERTENZE

◆ Possibili scarti: 5 % in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenerci responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.

◆ Il filato viene consegnato paraffinato, nello stato ottimale per essere lavorato. Non eseguire un ulteriore roccatura.

◆ Trattandosi di fibre naturali pregiate, è consigliabile proteggere i vostri capi da prolungate esposizioni alla luce, ed al calore solare.

◆ Filato ad alta elasticità. Dopo il trattamento industriale possono essere riscontrate differenze di resa dimensionale fra lotti diversi anche dello stesso colore. Raccomandiamo di verificare il comportamento di ogni lotto prima di procedere con la produzione.

IMPORTANTE: Filati con caratteristiche elastiche devono essere lavorati prestando la massima attenzione alla tensione alla quale vengono sottoposti, ciò per garantire una buona uniformità della maglia. Durante la fase di tessitura, per non causare rotture del filato elastomero è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza. Inoltre può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. La particolare struttura del filato impone di verificarne bene la idoneità a realizzare il punto maglia o la lavorazione desiderata. La presenza sporadica di fibre scure naturali visibili su colori molto chiari e di fibre chiare visibili su colori molto scuri, è una caratteristica non eliminabile della fibra di alpaca. Trattandosi di filato garzato eseguire una frequente pulizia della macchina da maglieria.

WARNING

◆ Possible wastage of panels: 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.

◆ The yarn is delivered waxed, in the optimal status for processing. Do not perform further winding.

◆ Being natural precious fibers, it is advisable to protect your garments from long exposure to light and solar heat.

◆ High stretch yarn. After industrial treatment, differences in dimensional yield may be found between different lots, even of the same colour. We recommend checking the behavior of each batch before proceeding with production.

IMPORTANT: Elastic yarns must be knitted paying the highest attention to the tension on the knitting machines in order to guarantee a good evenness on the knitted item. During the knitting process it is important to avoid any friction and tensions on the needles in order to avoid any breaking of the elastic yarn. Moreover it could be necessary to select the most suitable stitches and reduce the speed of the machine. The particular nature of this yarn requires to verify carefully the possibility to realize the stitch required. The sporadic presence of natural dark hairs visible on very light colors, and the presence of light natural hairs visible on very dark colors is a physical characteristic of the alpaca fibre that cannot be avoided. As it is a brushed yarn, we recommend to make a frequent cleaning of the knitting machine.

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione, devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.

All above information have been verified on knitted samples and have to be considered as indicative.